

19th August 2021

Dear Families,

I hope you have all had a safe, restful and exciting summer vacation and you are all as excited and ready to return to Aspen as we are!

We have compiled all current up to date information in this email to enable you to retrieve and refer to it in the coming weeks and days.

**'Return to school' forms:**

All families must complete this 'Return to School' form. If you answer 'yes' to high risk medical needs, or to travel, you will also need to complete separate medical and travel forms. These will be sent to you when you have completed the 'Return to school' form. **Please complete this form before Wednesday 26th August.**

<https://forms.gle/w3JVW4c2RyjCWeA97>

**Learning Options:** As previously communicated last term, in the new academic year Aspen will only offer Face to Face learning with the exception of students who are not able to attend school for high risk medical exceptions. If your child has a high-risk medical exception, and you wish them to receive distance learning, school staff will request a medical certificate from a locally approved healthcare provider. Once all documentation is submitted, approval for distance learning will follow, together with details of distance learning provision.

**PCR Testing:** All students aged 12 and over will require a PCR test valid for no more than 96 hours before they attend school. The school testing date has not yet been set but we will update you as soon as we receive the appropriate information.

**International Travel:** For families who travelled internationally during the holidays or travel during the academic year, we are required to request information regarding the date of landing back in the UAE and the date that isolation/quarantine was completed. All children aged 4 and over require a negative PCR test from the end of their isolation/quarantine period to enter school. For children aged 4 - 11, this can be a saliva PCR Test.

**Vaccinations:** The Federal Government has directed that all students aged 16 and over are to have been fully vaccinated in order to allow them entry into school. As we currently have no students enrolled who are 16 this is for your information only at this stage.

**School meal provider:**

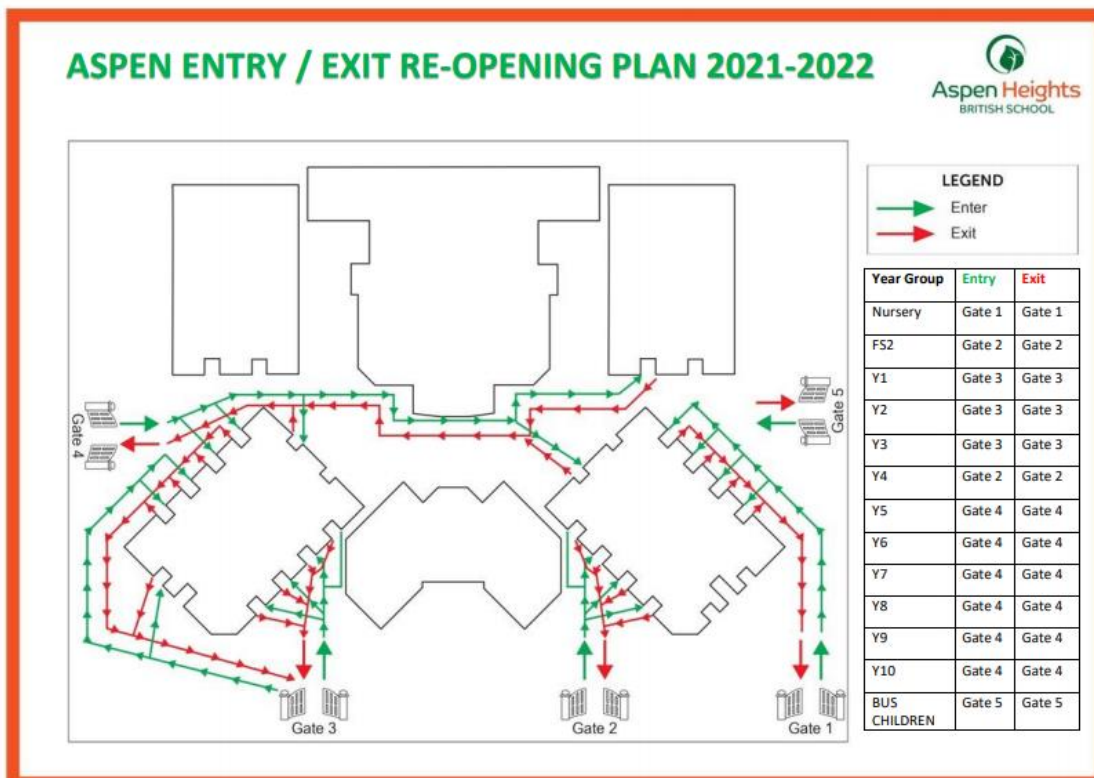
We are pleased to share that our new school meal provider 'Caterplus' will be offering hot and cold pre-packed lunches that families can pre-order online for delivery. More details will follow. For families who do not wish to utilize this service, please send your child with a healthy lunch and snack as per our policy that can be found here:

<https://docs.google.com/document/d/1KjV591uBu8ByXV2cI4fXR7gPFoQaPywK/edit?usp=sharing&oid=103947436706530169987&rtpof=true&sd=true>

**School timings:** As last year, we will have a staggered start and finish to the day to enable distancing to be more easily maintained for our community.

	Early Years ( Nursery, FS2)	Primary- Years 1-6	Secondary ( Years 7-10)
Staggered start of day- gates open 7.30am.	7.30- 7.55	7.30-7.55	7.30-7.45
End of day	1.45-2.00	2.05-2.20	2.20

The entry points for year groups will remain as per the map below.



Students aged 12 and over should have a copy of their latest PCR test or the AI Hoshn opened for inspection by the security team.

**Families in school:** In line with guidelines, all families need to make appointments to enter the school building, and they will need to be fully vaccinated with a PCR Test of less than 96 hours duration.

**School Uniform Shop:** The school uniform shop is currently open from 8am-6pm every day including Friday until 29th August then they will resume regular shop timings from Sunday 29th August. Appointments for the shop can be made through the website: [www.trutex.ae](http://www.trutex.ae) or call 0568005019, or 043204848 and the staff at Aquarius can book you an appointment.

Please note that a negative covid test result of 96 hour validity and a proof of vaccination is required to enter the school uniform shop, as per ADEK guidelines.

19 <sup>th</sup> August- 28 <sup>th</sup> August	Every day including Friday	8.00am-6.00pm
29 <sup>th</sup> August onwards	Sunday, Monday, Thursday	8.30am-3.00pm

**Daily COVID Checks:** Before the start of each school day we ask parents to monitor their children for the following symptoms:

- Fever (+37.5)
- Cough
- Body aches
- Fatigue
- Shortness of breath
- Sore throat
- Runny nose
- Diarrhea
- Nausea
- Headache
- Loss of smell or taste

If your child displays any of the symptoms listed above, please keep your child at home. Children will continue to have their temperature checked on entry to school.

**Extra Curricular Activities and PE:** ECAs and PE will return in Term 1. PE lessons will start from the beginning of term and ECAs will follow before the mid-term break for Year 1 upwards. Swimming will also start again and parents are required to consent to their child/children attending swimming. We will update you as to how this will be managed.

**School Closure Criteria:** ADEK have revised their closure procedure should cases be identified; please see below:

Cases	Outcome
2 cases in a class	Class shifts to DL
4 classes move to DL and/or 8 cases in a macrobubble/ building	Macrobubble/ building shifts to DL
3 macrobubbles/buildings shift to DL and/or 24 cases in a school	Whole school shifts to DL

**School Transportation:**

Our third party transport provider- Shanawaz, are currently contacting families and organizing routes. If you would like to check on the status of your child's bus transport, please contact Yolanda the Shanawaz - Aspen Bus supervisor: [buscoordinator@ahbs.ae](mailto:buscoordinator@ahbs.ae) 0557603290

**Tuition Fees:** For parents wishing to spread the cost of the fees over the year, at no additional cost, can do so by contacting finance at [finance@ahbs.ae](mailto:finance@ahbs.ae) We ask that tuition fees are paid on time and a reminder that all outstanding fees are to be settled before the start of the academic year. Any outstanding fees not settled may result in your child not being able to access school, unless you have already made alternative payment arrangements with finance directly.

**ADEK Parent Reopening Guide:** Please find attached reopening guides from ADEK in Arabic and English.

ADEK Family School Re-opening Guide- English: <https://drive.google.com/file/d/1-jPAC16qM3tyVt2ArSKW3DaH8HYlfmPF/view?usp=sharing>

ADEK Family School Re-opening Guide- Arabic:  
<https://drive.google.com/file/d/1-kMVhyTtNtndLGNmxoRtrXLmiTWawjl/view?usp=sharing>

**Approved Calendar dates AY 2021/22:**

Start of term 1: Sunday 29th August 2021  
Mid-term break: 17th October- 21st October 2021  
End of term 1: Thursday 9th December 2021

Start of term 2: Sunday 2nd January 2022  
Mid-term break: 13th February- 17th February 2022  
End of term 2: Thursday 24th March 2022

Start of term 3: Sunday 10th April 2022  
Eid Al Fitr holiday: 2nd May-4th May 2022  
End of term 3: 4th July 2022

We are looking forward to another wonderful year of learning, progress and community engagement in our growing Aspen community.

Kind regards,  
Emma Shanahan

19 أغسطس 2021

أولياء الأمور الكرام،

أتمنى أن تكونوا قضيتم عطلة صيفية آمنة ومريحة وممتعة وأنكم جميعاً متحمسون ومستعدون للعودة إلى أسبن مثلنا! لقد قمنا بتجميع كل المعلومات المحدثة الحالية في هذا البريد الإلكتروني لتمكينكم من استخدامها كمرجع في الأسابيع والأيام القادمة.

### نموذج "العودة إلى المدرسة":

يجب على جميع أولياء الأمور إكمال نموذج "العودة إلى المدرسة". إذا أجبت بـ "نعم" على الاحتياجات الطبية عالية الخطورة ، أو للسفر ، فستحتاج أيضاً إلى إكمال نماذج طبية ونماذج سفر منفصلة. سيتم إرسالها إليك عند إكمال نموذج "العودة إلى المدرسة". يرجى إكمال هذا النموذج قبل الأربعاء 26 أغسطس.

<https://forms.gle/w3JVV4c2RyjCWeA97>

### خيارات التعلم:

كما تم الإعلان عنه سابقاً ، في العام الدراسي الجديد ، ستقدم أسبن التعلم وجهًا لوجه فقط ، مع استثناء الطلاب غير القادرين على الالتحاق بالمدرسة للاستثناءات الطبية عالية الخطورة. إذا كان لدى طفلك استثناء طبي شديد الخطورة ، وكنت ترغب في أن يتلقى التعلم عن بعد ، فسيطلب كادر المدرسة شهادة طبية من مركز رعاية صحية معتمد محلياً. وبمجرد تقديم جميع الوثائق ، سيتبع ذلك الموافقة على التعلم عن بعد ، جنباً إلى جنب مع توفير تفاصيل التعلم عن بعد.

### اختبار كوفيد-19:

يحتاج جميع الطلاب الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا فما فوق إلى اختبار كوفيد-19 صالح لمدة لا تزيد عن 96 ساعة قبل الذهاب إلى المدرسة. لم يتم تحديد موعد الاختبار المدرسي بعد ، لكننا سنخبركم بكل المستجدات بمجرد تلقينا المعلومات المناسبة.

### السفر الدولي:

بالنسبة للعائلات التي سافرت خلال الإجازة الصيفية أو تود السفر خلال العام الدراسي ، فإننا نود طلب معلومات بشأن تاريخ العودة إلى الإمارات العربية المتحدة وتاريخ انتهاء العزل / الحجر الصحي. يحتاج جميع الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 4 سنوات فما فوق إلى نتيجة فحص PCR سلبي من نهاية فترة العزل / الحجر الصحي للسماح لهم بدخول المدرسة. يمكن للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 4 و 11 عامًا الاختيار بين الفحص عن طريق اللعاب أو عن طريق الأنف.

### التطعيمات:

أعلنت الحكومة الاتحادية بأنه سيتم تطعيم جميع الطلاب الذين تبلغ أعمارهم 16 عامًا فأكثر بشكل كامل من أجل السماح لهم بالالتحاق بالمدرسة. نظرًا لعدم وجود طلاب مسجلين لدينا ويبلغون من العمر 16 عامًا حاليًا ، فهذا فقط للعلم في هذه المرحلة.

### مزود الوجبات المدرسية:

يسعدنا أن نشارك أن مزود الوجبات المدرسية الجديد "Caterplus" سيقدم وجبات غداء ساخنة وباردة ، يمكن للعائلات طلبها مسبقاً عبر الإنترنت للتسليم. سيتم تزويدكم بتفاصيل لاحقة . بالنسبة للعائلات التي لا ترغب في الاستفادة من هذه الخدمة ، يرجى إرسال وجبة غداء ووجبة خفيفة صحية لطفلك وفقاً لسياستنا التي يمكن العثور عليها هنا:

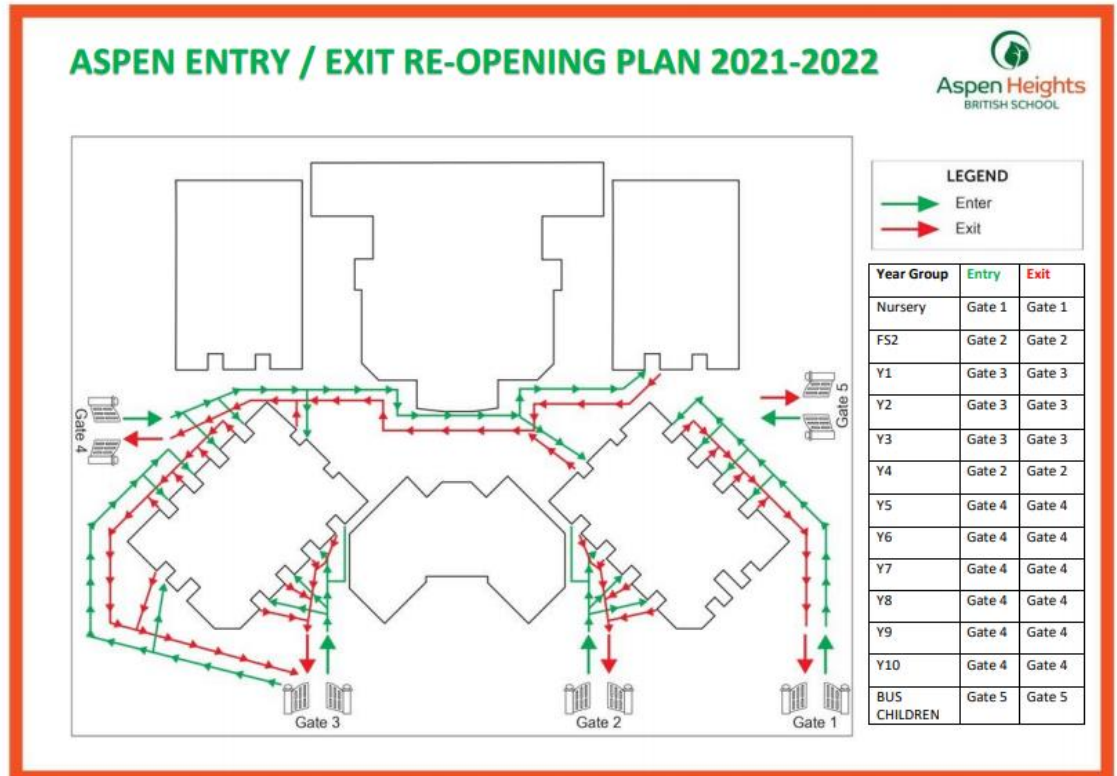
<https://docs.google.com/document/d/1KjV591uBu8ByXV2cI4fXR7gPFoQaPywK/edit?usp=sharing&oid=103947436706530169987&rtpof=true&sd=true>

**مواعيد المدرسة:**

كما في العام الماضي ، سيكون لدينا بداية متدرجة حتى تتمكن من الحفاظ على المسافات بسهولة أكبر لمجتمعنا.

الثانوي (الصفوف 7-10)	الابتدائي (الصفوف 1-6)	السنوات المبكرة الحضانة (FS2)	
7:30-7:45	7:30 -7:55	7:30 – 7:55	بداية اليوم متدرجة - تفتح البوابات الساعة 7:30 صباحًا.
2:20	2:05 – 2:20	1:45 - 2.00	نهاية اليوم

ستبقى نقاط الدخول للصفوف وفقًا للخريطة أدناه.



يجب أن يكون لدى الطلاب الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا أو أكثر نسخة من أحدث اختبار PCR الخاص بهم أو سيقوم موظف الأمن من التحقق من صلاحية الفحص من خلال تطبيق الحصن.

### متجر الزي المدرسي:

يفتح متجر الزي المدرسي حاليًا من الساعة 8 صباحًا حتى 6 مساءً كل يوم بما في ذلك يوم الجمعة حتى 28 أغسطس ، على أن يستأنف المتجر مواعيد المعتادة اعتبارًا من الأحد 29 أغسطس.  
يمكنكم حجز موعد من المتجر من خلال الموقع الإلكتروني: [www.trutex.ae](http://www.trutex.ae) أو الإتصال على الأرقام: 0568005019, or 043204848  
حيث سيقوم الموظف المختص بحجز موعد لكم.  
يرجى العلم أنه وفقًا لإرشادات دائرة التعليم والمعرفة، يجب أن تكون صلاحية نتيجة فحص كوفيد سلبية لمدة لا تزيد عن 96 ساعة، كما تحتاج إلى إبراز سجل التطعيم الخاص بك لدخول متجر الزي المدرسي.

19 – 28 اغسطس	كل ايام الاسبوع بما فيه يوم الجمعة	8:00 صباحا حتى 6:00 مساء
29 اغسطس وما بعد	الأحد، الاثنين والخميس	8:30 صباحا حتى 3:00 مساء

### اجراءات كوفيد اليومية:

قبل بدء كل يوم دراسي ، نطلب من أولياء الأمور مراقبة أطفالهم بحثًا عن الأعراض التالية:

- الحمى (+37.5)
- سعال
- آلام الجسم
- إعياء
- ضيق في التنفس
- إلتهاب الحلق
- سيلان الأنف
- إسهال
- غثيان
- صداع

• فقدان حاسة الشم أو التذوق

إذا ظهرت على طفلك أي من الأعراض المذكورة أعلاه ، فيرجى إبقاء طفلك في المنزل.  
سيستمر فحص درجة الحرارة لجميع الطلاب عند دخول المدرسة.

### الأنشطة اللامنهجية والرياضية:

الأنشطة اللامنهجية والرياضية ستعود في الفصل الأول، حيث ستبدأ الحصص الرياضية من بداية الفصل الدراسي وسيستبع ذلك الأنشطة اللامنهجية قبل عطلة منتصف الفصل الدراسي الأول، للصف الأول وما فوق. ستبدأ حصص السباحة أيضًا وسوف يطلب من الآباء الموافقة على حضور طفلهم / أطفالهم لحصص السباحة. سنطلعكم على كيفية إدارة ذلك لاحقًا.

### معايير إغلاق المدرسة:

قامت دائرة التعليم والمعرفة بمراجعة إجراءات الإغلاق الخاصة بها في حالة تحديد الحالات ؛ من فضلك، انظر بالأسفل:

عدد الحالات	النتيجة
2 حالة في الصف	يتحول الصف للتعلم عن بعد
4 صفوف، يتحول إلى التعلم / أو 8 حالات في الفعالة الكلية / المبنى عن بعد	الفعالة الكلية / المبنى يتحول إلى التعلم عن بعد
3 من الفعالات الكلية / المبنى يتحول إلى التعلم عن بعد، و/ أو 24 حالة في المدرسة	تحول المدرسة بأكملها إلى التعلم عن بعد

### أولياء الأمور في المدرسة:

تماشياً مع الإرشادات ، يحتاج جميع أولياء الأمور إلى تحديد مواعيد لدخول مبنى المدرسة ، مع إبراز فحص فيروس كوفيد-19 سلمي خلال مدة لا تزيد عن 96 ساعة ، كما تحتاج إلى إبراز سجل التطعيم .

### النقل المدرسي:

يقوم حالياً مسؤول المواصلات الخارجي – شنواز - بالاتصال بأولياء الأمور لتنظيم مسارات الطرق. إذا كنت ترغب في التحقق من حالة حافلة طفلك، فيرجى الاتصال بمشرفة الباصات لأسبن: يولاندا على الرقم **0557603290** أو عبر الإيميل: [buscoordinator@ahbs.ae](mailto:buscoordinator@ahbs.ae)

### الرسوم الدراسية:

لأولياء الأمور الذين يرغبون في توزيع تكلفة الرسوم الدراسية على مدار العام ، دون أي تكلفة إضافية ، يمكنهم التواصل مع قسم المالية على [finance@ahbs.ae](mailto:finance@ahbs.ae) ، نطلب دفع الرسوم الدراسية في الوقت المحدد مع التنكير بأن جميع الرسوم المستحقة يجب تسويتها قبل بداية العام الدراسي. قد تؤدي أي رسوم مستحقة لم تتم تسويتها إلى عدم تمكن طفلكم من دخول المدرسة ، ما لم تكونوا قد قمتم بالفعل بإجراء ترتيبات دفع بديلة مع المالية مباشرة.

### دليل دائرة التعليم والمعرفة لإعادة فتح المدارس:

الرجاء الإطلاع على دليل دائرة التعليم والمعرفة لإعادة فتح المدارس باللغتين العربية والإنجليزية:

دليل دائرة التعليم والمعرفة لإعادة فتح المدارس باللغة الإنجليزية:

<https://drive.google.com/file/d/1-jPAC16qM3tyVt2ArSKW3DaH8HYIfmPF/view?usp=sharing>

دليل دائرة التعليم والمعرفة لإعادة فتح المدارس باللغتين العربية:

<https://drive.google.com/file/d/1-kMvhyTtNtndLGNmXoRtrXLmiTWawjl/view?usp=sharing>

### تواريخ التقويم المعتمدة لسنة 2021/2022

بداية الفصل الأول: الأحد 29 أغسطس 2021

إجازة منتصف الفصل الدراسي: 17 أكتوبر - 21 أكتوبر 2021

نهاية الفصل الأول: الخميس 9 ديسمبر 2021

بداية الفصل الدراسي الثاني: الأحد 2 يناير 2022

عطلة منتصف الفصل الدراسي: 13 فبراير - 17 فبراير 2022

نهاية الفصل الثاني: الخميس 24 مارس 2022

بداية الفصل الثالث: الأحد 10 أبريل 2022

عطلة عيد الفطر: 2 مايو - 4 مايو 2022

نهاية الفصل الثالث: 4 يوليو 2022

نتطلع قدماً إلى عام رائع آخر من التعلم والتقدم والمشاركة المجتمعية في مجتمع أسبن المتنامي.

أطيب التحيات،

إيما شاناهان